

PLNÁ MOC
POWER OF ATTORNEY



Schindler

Společnost **Schindler CZ, a.s.**, se sídlem Praha 5, Řevnická 170/4, PSČ 155 21, IČ: 271 27 010, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9174, jejímž jménem jednají pan Ján FABIÁN, předseda představenstva a paní Martina STEVENS člen představenstva (dále jen „**Společnost**“),

*The company **Schindler CZ, a.s.**, with its registered office in Prague 5, Řevnická 170/4, Post Code 155 21, ID No.: 271 27 010, entered into the Commercial Register kept by the Municipal Court of Prague, Section B, File 9174, represented by Mr Ján FABIÁN, chairman of the Board of Directors and Ms Martina STEVENS, the member of the Board of Directors (hereinafter the “**Company**”)*

**zmocňuje tímto
hereby grants this power of attorney to**



(dále jen «**Zmocněnec** » / hereinafter as the « **Attorney** »)

v následujícím rozsahu / in the following extent:

- a) Zastupovat Společnost, a ve své pozici vedoucího oddělení administrativní podpory NI/MOD, a činit všechny příslušné právní úkony týkající se oblastí nových instalací a modernizací.
To represent the Company in its position as NI/MOD Back Office Manager of the Company and carry out any and all act related to the following areas of activities: New Installations and Modernization.
- b) v oblastech uvedených v odstavci a) této plné moci zastupovat Společnost vůči zaměstnancům Společnosti, třetím osobám a veřejnoprávním orgánům, a to vše v rámci limitů specifikovaných této plné moci.
In the areas specified in the Section) of this Power of Attorney the Attorney shall be authorised to represent the company vis-à-vis the employees of the Company, third parties and administrative authorities, all within the limits of the authorisations set by this Power of Attorney.
- c) Zmocněnec je oprávněn jménem Společnosti, vyjednat, činit, měnit, přijímat a odmítat návrhy k uzavření smluv, uzavírat, podepisovat a vypovídat smlouvy, týkající se zřízení, rekonstrukce, modernizace, opravy a servisu výtahů, eskalátorů a pohyblivých chodníků, při stanovení finančního limitu pro každou jednotlivou smlouvu ve výši 8 000 000,- Kč (nebo ekvivalent příslušné měny). Zmocněnec je dále oprávněn dohlížet na plnění těchto smluv a přijímat plnění z daných smluv, jakožto i plnění z těchto smluv jménem Společnosti vymáhat.
The Attorney is authorised on behalf of the Company to negotiate, propose, amend, accept and refuse proposals for entering into agreements, enter into, sign and terminate agreements for the reconstruction, modernization, repair and service maintenance of lifts, escalators and moving pavements, with a financial limit for each individual agreement in the amount of 8.000.000.- CZK (or the currency equivalent thereof). The Attorney is further authorised to supervise the performance of such agreements, accept performances as well as enforce the due performance of these agreements on behalf of the Company.
- d) Zmocněnec je oprávněn uzavírat a podepisovat smlouvy uvedené v odst. c) vždy současně s dalším oprávněným zmocněncem Společnosti.
The Attorney is authorised to enter into and sign the agreements specified in Section c) always together with other authorised representative of the Company.
- e) Zmocněnec je oprávněn činit úkony uvedené v odst. c) pro smlouvy, jejichž místo plnění se nachází v regionu České Republiky.

The Attorney is authorised to carry out act specified in Section c) in relation to agreements, the performance place of which is located in the region of Czech Republic.

Zmocněnec se zavazuje informovat zástupce statutárního orgánu Společnost o všech případných problémech či nedostatku prostředků nezbytných k realizaci plné moci. Zmocněnec je povinen zástupce statutárního orgánu Společnosti pravidelně informovat o všech důležitých skutečnostech týkajících se výkonu zmocnění dle této plné moci.

The Attorney undertakes to inform the representative of the statutory body of the Company about any and all problems or lack of administrative means which would allow him for due realization of this Power of Attorney. The Attorney is obliged to regularly inform the representative of the statutory body of the Company about all important facts related to the exceeding of the authorisations under this Power of Attorney.

Tato plná moc je udělena na jeden (1) rok ode dne jejího podpisu.

This Power of Attorney is granted for a period of one (1) year as of the day of its signature.

Bez ohledu na shora uvedené, je však Společnost oprávněna tuto plnou moc kdykoli odvolat, bez udání důvodu a výpovědní doby, a bez toho, že by Zmocněnec vzniklo právo požadovat jakékoli odškodnění. Tato plná moc zaniká též ke dni, ke kterému je ukončen pracovní poměr Zmocněnce ke Společnosti.

Regardless of the above, this Power of Attorney may be withdrawn by the Company at any time, without any given reason or termination period. The Attorney shall not gain any right to demand any compensation. This Power of Attorney shall also terminate as of the day of the termination of the employment relation of the Attorney with the Company.

Bez předchozího písemného souhlasu Společnosti není Zmocněnec oprávněn dále zmocnit v rozsahu této plné moci (a to ani částečně) jinou osobu.

Without a prior written approval of the Company the Attorney is not authorised to delegate the powers granted in this Power of the Attorney (not even partially) to a third party.

Společnost tímto dále odvolává plnou moc udělenou Zmocněnec dne 31.3.2015. Daná plná moc tak zanikne k datu této plné moci.

The Company further recalls the Power of Attorney in the same extent granted by the Company to the Attorney on 31st March 2015. Such Power of Attorney shall terminate as of the date of this Power of Attorney

Tato plná moc je vyhotovena v českém a anglickém jazyce. V případě rozdílů mezi českou a anglickou verzí, rozhoduje verze česká

This Power of Attorney is made in Czech and English. In the event of discrepancies between the Czech and English version, the Czech version shall prevail.

V Bratislavě dne 14.3.2016


Schindler CZ, a.s.
Ján FABIÁN
předseda představenstva
chairman of the Board of Directors


Schindler CZ, a.s.
Martina STEVENS
člen představenstva
member of the Board of Directors

Přijímám udělené zmocnění / I hereby accept this Power of Attorney:



Vratislav Simandl